

Amendments To the Abstract

In the English translation document, please add the section heading at page 23 line 9, after the claim section, as follows:

--ABSTRACT--

In the English translation document, please insert the following paragraph at page 23 line 9 after the newly added ABSTRACT heading, as follows:

The invention relates to a system and a method for the securely recording input values used for processing in a safety-oriented processor. In order to allow input values to be recorded securely by means of a non-safety-oriented operating device, a first value which is input via input means is displayed with the aid of an operating device using first display means, said first value is transmitted in an uncoded manner to a safety-oriented process along with an identification value, a second value transmitted by the processor is converted into a third value, said third value is displayed using second display means, a fourth value that is input via the input means is displayed using third display means, said fourth value is converted into a fifth value, said fifth value is transmitted in an uncoded fashion to the processor together with the identification value while the processor stores the first value, control values, and threshold values, compares the identification value to one of the control values by means of first comparing means, compares the first value to the threshold values with the aid of second comparing means, converts the first value into a second value, transmits the second value in an uncoded manner to the operating device, and compares the fifth value to the first value with the aid of third comparing means.